UDALBATZAK 2023KO MAIATZAREN 4AN EGINDAKO BILKURA BEREZIAREN AKTA

Zumarragako Udaletxeko Bilkura-Aretoan, bi mila eta hogeita hiruko maiatzaren 4an, arratsaldeko 18:00etan Udalbatza bildu da, Mikel Serrano Aperribay alkate jauna buru dela, lehen deialdian deitutako bilkura berezia egiteko.

Alkateordeak bertaratu dira: Rosa Maiza Garrido and., José Mª Bermejo Vega jn., Arantzazu González San Vicente and. eta Nerea Errasti Valle and.. Bai eta Mª Mar Iglesias Lorenzo and., Elena Aliste Fidalgo and., Josu Aztiria Urtaran jn., Eñaut Urbizu Etxabarri jn., Ainhoa Osinalde Zaldua and., Josu Idigoras Eguia jn., Daniel Jiménez Álvarez jn. eta Inés Mª Benítez Lozano and.

Elena Aliste Fidalgo andreak ezin dela etorri adierazi du.

Idazkaria da, Lucía Ocáriz Badiola andrea, eta kontu-hartzailea, Agurtzane Basabe Arrizabalaga andrea

Alkate-Lehendakariak bilkura hasi du, eta ondorengo gai-zerrendako gaiak aztertu dira:

GAI ZERRENDA

1. AURREKO BILERETAKO AKTAK

ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EL DÍA 4 DE MAYO DE 2023

En el Salón de Plenos de la Casa Consistorial de Zumarraga, siendo las dieciocho horas del día cuatro de mayo de dos mil veintitrés, se reúne el Ayuntamiento Pleno bajo la presidencia del Sr. Alcalde, D. Mikel Serrano Aperribay, con el objeto de celebrar sesión extraordinaria, previamente convocada al efecto, que tiene lugar en primera convocatoria.

Asisten los Tenientes de Alcalde, Dña. Rosa Maiza Garrido, D. José Mª Bermejo Vega, Dña. Aránzazu González San Vicente y Dña. Nerea Errasti Valle, así como los Concejales, Dña. Mª Mar Iglesias Lorenzo, D. Josu Aztiria Urtaran, D. Eñaut Urbizu Etxabarri, Dña. Ainhoa Osinalde Zaldua, D. Josu Idígoras Eguía, D. Daniel Jiménez Álvarez y Dña. Inés Mª Benítez Lozano.

Excusa asistencia, Dña. Elena Aliste Fidalgo.

Actúa de Secretaria, Dña. Lucía Ocáriz Badiola, y de Interventora, Dña. Agurtzane Basabe Arrizabalaga.

Abierta la sesión por la Presidencia, se trataron los asuntos del Orden del Día siguiente:

ORDEN DEL DÍA

1. ACTAS SESIONES ANTERIORES

2. ALKATETZA-DEKRETUAK

3. 2022KO EKITALDIKO KONTU OROKORRA

   a. 2022ko EKITALDIKO KONTU OROKORRA: onartzea
   b. 2022KO BARNE KONTROLAREN URTEKO LABURPEN TXOSTENA: kontu ematea

4. 2023KO FINANTZA-KONTROLEKO URTEKO PLANA: kontu ematea

5. KREDITUAK ALDATZEKO 5/2023 ESPEDIENTEA: KREDITU GEHIGARRIAK: onartzea

6. ZUMARRAGAKO UDALAREN IRUZURRAREN AURKAKO NEURRIEN PLANARI BURUZKO HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAREN TXOSTENA: kontu ematea

7. ZUMARRAGAKO UDALAREN IRUZURRAREN AURKAKO NEURRIEN PLANA EGOKITZEA: kontu ematea

8. MERKATUEI, MERKATARITZA-HIRIGUNEEI, MERKATARITZA EZ-SEDENTARIOARI ETA MERKATURATZE-BIDE LABURREI LAGUNTZEKO LAGUNTZEN DEIALDIA. 2023KO DEIALDIA: kontu ematea

9. HITZARMENA AMIANTOAREN

2. DECRETOS DE ALCALDÍA

3. CUENTA GENERAL EJERCICIO 2022

   a. CUENTA GENERAL EJERCICIO 2022: aprobar
   b. INFORME RESUMEN ANUAL DE CONTROL INTERNO 2022: dar cuenta

4. PLAN ANUAL DE CONTROL FINANCIERO 2023: dar cuenta

5. EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS 5/2023: CRÉDITOS ADICIONALES: aprobar

6. INFORME DEL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS SOBRE EL PLAN DE MEDIDAS ANTIFRAUDE DEL AYUNTAMIENTO DE ZUMARRAGA: dar cuenta

7. ADAPTACIÓN DEL PLAN ANTIFRAUDE DEL AYUNTAMIENTO DE ZUMARRAGA: dar cuenta

8. CONVOCATORIA DE AYUDAS PARA EL APOYO A MERCADOS, ZONAS URBANAS COMERCIALES, COMERCIO NO SEDENTARIO Y CANALES CORTOS DE COMERCIALIZACIÓN. CONVOCATORIA 2023: dar cuenta

9. CONVENIO CON LA

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

BIKTIMEN EUSKAL ELKARTEAREKIN "ASVIAMIE": kontu ematea

10. ARGIXAO ESTADIOAN KOMUN BERRIAK ETA PRESTAKUNTZARAKO ERAIKIN OSAGARRIA ERABERRITZEKO OBRAK: OBRAREN ESLEIPENA

11. ARGIXAOko FORMAKUNTZARAKO AULAri IZENA JARTZEA: IÑAKI MENDILUCE.

12. SAN ISIDRO KALEKO I.FASEA BIRURBANIZAZIOA: OBRAREN ESLEIPENA

13. ZUMARRAGAKO IRISGARRITASUN PLANA EGUNERATZEA: HASIERAKO ONARPENA

14. FORU ALDUNDIAREKIN EGINDAKO HITZARMENAren ZIRRIBORROA, GI-2632 ERREPIDEAN ZEHARBIDEA HOBETZEKO PROIEKTUKO OBRAK EGITEKO

15. ZUMARRAGAKO OSPITALEKO Z-2.5 ARAU SUBSIDIARIOEN ALDAKETA PUNTUALA: BEHIN BETIKO ONARPENA

16. AGENDA 2030 EKINTZA-PLANA: ONARPENA

17. GALDERA-ERANTZUNAK

I.- <u>AURREKO BILKURETAKO AKTAK</u>.- 2023/04/18an egindako bilkuraren Akta irakurri ondoren, onartu

ASOCIACIÓN VÍCTIMAS DEL AMIANTO DE EUSKADI "ASVIAMIE: dar cuenta

10. OBRAS DE REFORMA DEL EDIFICIO AUXILIAR PARA FORMACIÓN Y NUEVA DOTACIÓN DE ASEOS EN EL ESTADIO ARGIXAO: ADJUDICACIÓN DE OBRA

11. DENOMINACIÓN AULA FORMACIÓN ARGIXAO: IÑAKI MENDILUCE

12. REURBANIZACIÓN Bº SAN ISIDRO FASE I: ADJUDICACIÓN DE OBRA

13. ACTUALIZACIÓN DEL PLAN DE ACCESIBILIDAD DE ZUMARRAGA: APROBACIÓN INICIAL

14. BORRADOR CONVENIO CON LA DIPUTACIÓN PARA LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE PROYECTO DE MEJORA DE TRAVESÍA EN LA GI-2632

15. MODIFICACIÓN PUNTUAL NORMAS SUBSIDIARIAS Z-2.5 HOSPITAL ZUMARRAGA: APROBACIÓN DEFINITIVA

16. PLAN DE ACCIÓN AGENDA 2030: APROBACIÓN

17. RUEGOS Y PREGUNTAS

I.- <u>ACTAS SESIONES ANTERIORES</u>.- Leída el Acta del 18/04/2023, es aprobada y será firmada

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

egin da eta Alkateak eta Udaleko Idazkariak elektronikoki sinatuko dute, eta Udalbatzaren Akta Liburura transkribatuko da, idatzita dagoen moduan.

II.- ALKATETZA-DEKRETUAK.- Alkateak emandako Dekretuen berri ematen da, I. Eranskinean eta II. Eranskinean jasota azaltzen den moduan.

III.- 2022KO EKITALDIKO KONTU OROKORRA

a. **2022ko EKITALDIKO KONTU OROKORRA: onartzea**
b. **2022KO BARNE KONTROLAREN URTEKO LABURPEN TXOSTENA: kontu ematea**

a) 2022ko ekitaldiko kontu orokorra.- Kontuhartzaileak jakinarazi du 2022ko ekitaldiko Aurrekontu Orokorraren Kontu Orokorra osatu dela, eta bertan Zumarragako Udalaren ekonomia, finantza, ondare eta aurrekontu alderdietan egindako kudeaketa azaltzen dela, hura osatzen duen erakunde bakarra baita.

Kontu Orokorrak ekitaldian zehar egindako aurrekontu, aurrekontuz kanpoko, ondare eta diruzaintza eragiketa guztiak biltzen ditu, eta honako hauek osatzen dute: aurrekontuaren likidazioak, egoera-balantzeak, emaitzen kontuak, diruzaintzako gerakinak eta indarreko legeriak eskatzen dituen gainerako

electrónicamente por el Sr. Alcalde y la Secretaria del Ayuntamiento y transcrita al Libro de Actas del Ayuntamiento Pleno en la forma que se hallan redactadas.

II.- DECRETOS DE ALCALDÍA.- Se da cuenta de los Decretos dictados por el Alcalde, cuya relación es tal y como se adjunta en los Anexo I. y Anexo II.

III.- CUENTA GENERAL EJERCICIO 2022

a. **CUENTA GENERAL EJERCICIO 2022: aprobar**
b. **INFORME RESUMEN ANUAL DE CONTROL INTERNO 2022: dar cuenta**

a) Cuenta general ejercicio 2022.- Por la Interventora se informa que se ha confeccionado la Cuenta General del Presupuesto General correspondiente al ejercicio 2022 y que en la misma se pone de manifiesto la gestión realizada en los aspectos económico, financiero, patrimonial y presupuestario, del Ayuntamiento de Zumarraga que es la única entidad que la integra.

La Cuenta General recoge todas las operaciones presupuestarias, extrapresupuestarias, patrimoniales y de tesorería llevadas a cabo durante el ejercicio y está integrada por la Liquidación del Presupuesto, Balance de Situación, Cuenta de resultados, Remanente de Tesorería y demás Anexos exigidos por la legislación

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

eranskinek.

Egoera horien laburpen kopia bertaratutako kideen eskura jartzen da.

Kontu Orokor hau eta Kontuen Batzorde Bereziak 2022/03/10ean egindako txostena, jendaurrean jarri dira 15 egunez, 2022/03/29tik 2022/04/20ra, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko, abenduaren 19ko, 21/2003 Foru Arauaren 63.3 artikuluan xedatutakoa betez, eta epe horretan ez da inolako erreklamaziorik aurkeztu.

Orain, 2022ko finantza-kontrolari buruzko urteko laburpen txostenarekin batera, Udalbatzaren Osoko Bilkurari aurkeztuko zaio, uztailaren 31 baino lehen onar dezan, eta, ondoren, Kontuen Euskal Epaitegira bidal dezan.

Antolakuntza Batzordeak, apirilaren 26an egindako bileran, emandako aldeko proposamena kontutan izanda.

Udalbatzak, bertaratutako hamabi zinegotzien aldeko botoarekin (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), aurkeztutako 2022ko kontu orokorra onartzea erabaki du.

b) <u>2022ko barne kontrolaren urteko laburpen txostena</u>.- Kontuhartzaileak jakinarazten du, 2022eko aurrekontu-exekuzioari buruzko arauan jasotako fiskalizazio mugatua dela eta, kontu-hartzailetzako organoak a posteriori eman behar duela

vigente.

Copia resumen de estos estados se ponen a disposición de los miembros presentes.

Esta Cuenta General, junto con el informe de la Comisión Especial de Cuentas celebrada el 10/03/2023, se ha expuesto al público por un plazo de 15 días, tal y como establece el art. 63.3 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, desde el 29/03/2023 al 20/04/2023, sin que en dicho plazo se haya presentado reclamación alguna.

Ahora y acompañada del informe resumen anual de control financiero del 2022, se someterá al Pleno de la Corporación para su aprobación, antes del 31 de julio, y su posterior remisión al Tribunal Vasco de Cuentas.

Resultando: El dictamen favorable emitido por la Comisión de Organización del día 26 de abril.

La Corporación, con el voto favorable de los doce concejales asistentes a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) acuerda aprobar la Cuenta General ejercicio 2022.

b) <u>Informe resumen anual de control interno 2022</u>.- Por la Interventora se informa que debido a la fiscalización limitada, recogida en la norma de ejecución presupuestaria del 2022, el órgano interventor tiene que emitir el resultado de las actuaciones de

kontu-hartzailetzako kontrol osoaren jarduketen emaitza, gastu eta sarrera espedienteen lagin adierazgarri bati dagokionez, gutxienez aurrekontu fiskalizatuaren % 1 jasoz horretan.

A posteriori egitekoa den kontu-hartzailetzako kontrol osoari buruzko txosten hori barne kontroleko urteko txostenean sartuko da –Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne kontrolaren araubide juridikoa erregulatzen duen abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuaren 37. artikuluak eskatzen du barne kontroleko txosten hori–, apartatu independente batean, egindako azterketatik ondorioztatzen diren ohar eta ondorio guztiak jasota. Osoko Bilkurari helaraziko zaio, fiskalizatu beharreko ekitaldia amaitu eta hurrengo ekitaldiko 1. hiruhilekoan edo, hala badagokio, ekitaldiko kontu orokorrarekin batera azter dezan.

Hala, barne kontroleko urteko txosten hau egin da, bi eranskin gehituta:

I. Eranskina: Finantza-kontroleko txostena, toki-entitatearen etengabeko kontroleko modalitateetan, 2022ko ekitaldiari dagokion finantza-kontroleko urteko planaren arabera..

II. Eranskina: Kontu-hartzailetzak 2022an formulatutako eragozpenen aurkako desadostasunak ebazteko txostena.

Txostena bere osotasunean, 2023GCUE0001 espedientean aurkitzen da Munigex programan.

Udalbatza, bertaratutako hamabi zinegotziak (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN -

control interventor pleno a posteriori, sobre una muestra representativa, como mínimo del 1% del Presupuesto fiscalizado, de expedientes tanto de gastos como de ingresos.

El informe sobre el control interventor pleno a posteriori, se incluirá en el informe anual de control interno - exigido por el artículo 37 del Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del sector público local de Gipuzkoa -, en apartado independiente, y en el que se harán constar cuantas observaciones y conclusiones se deduzcan del examen practicado, se elevará al Pleno para su examen, dentro del 1º trimestre del ejercicio siguiente a la finalización del ejercicio objeto de fiscalización, o en su caso, junto con la Cuenta General del mismo.

Así se emite el siguiente informe anual de control interno, que contiene dos anexos:

Anexo I: Informe de control financiero en sus modalidades de control permanente sobre la entidad local conforme al plan anual de control financiero, referido al ejercicio 2022.

Anexo II: Informe de resolución de discrepancias contrarias a los reparos formulados por la Intervención en 2022.

El Informe en su integridad se encuentra en el expediente 2023GCUE0001 del programa Munigex.

La Corporación, con la asistencia de doce concejales a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

ZUMARRAGA), jakinaren gainean gelditu da.

IV.- <u>2023KO FINANTZA-KONTROLEKO URTEKO PLANA: kontu ematea</u>.- Kontuhartzaileak jakinarazi du 2023. urterako finantza kontroleko urteko plana osatu dela, Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautzen duen abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuan ezarritakoa oinarri hartuta.

Hauek dira proposatzen diren jardunketa nagusiak:

A) UDAL AURREKONTU OROKORREKO GASTU EGOERARI DAGOKIONEZ:

A.1. KONTROL IRAUNKORRA KONTRAZIO ALORREAN

A.1.1.- Lizitazio prozeduren ez betetzea. Organo kudeatzaile eta Idazkaritzarekin batera, lizitazio prozedurak aurrekontuaren arabera egokitzen direla eta kontratazioarako sortutako egutegira egokitzen direla egiaztatzea, kontratuen bidegabeko luzapena ekidite aldera. Kontratazio egutegiaren jarraipena egin.

A.1.2.- Kontratu txikien finantza eta eraginkortasun kontrola: Kontratazio-organoak, esleipena egin aurretik, gastua benetan baimendu eta erabili duela egiaztatzea, laginketa bidez.

Kontratu txikiaren kasuan izapideak sinplifikatzeak ez du esan nahi organo eskudunak gastua baimendu eta xedatu

PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) se da por enterada.

IV.- <u>PLAN ANUAL DE CONTROL FINANCIERO 2023: dar cuenta</u>.- Por la Interventora se informa que se ha confeccionado el Plan anual de control financiero para el año 2023, en base a lo establecido en el Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno de las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa.

Las principales actuaciones que se plantean son las siguientes:

A) EN RELACIÓN CON EL ESTADO DE GASTOS DEL PRESUPUESTO GENERAL MUNICIPAL:

A.1. CONTROL PERMANENTE EN MATERIA DE CONTRATACIÓN

A.1.1.- Incumplimiento de los procedimientos de licitación. Comprobación, junto con los órganos gestores y Secretaría, de que los procedimientos de licitación se ajustan en función del presupuesto y al calendario confeccionado al efecto, de cara a evitar prórrogas irregulares de contratos. Seguimiento del calendario de contratación.

A.1.2.- Control financiero y de eficacia de contratos menores: Verificación, por muestreo, de la efectiva autorización y disposición previa del gasto por el órgano de contratación, con anterioridad a la adjudicación.

La simplificación de los trámites en el caso del contrato menor, no significa que pueda soslayarse la necesidad de

behar ez duenik, kreditua badagoela egiaztatu ondoren. Fase horiek gastua gauzatu ondoren gauzatzea (faktura jasotzeko unea) jarduketa irregularra da, aurrekontu-araudia eta kontratuen legea ez betetzeagatik.

autorización y disposición del gasto por el órgano competente, previa verificación de la existencia de crédito. La ejecución de dichas fases, con posterioridad a la ejecución del gasto (momento de recepción de la factura) supone una actuación irregular por incumplimiento tanto de la normativa presupuestaria como de la ley de contratos.

A.2. KONTROL IRAUNKORRA DIRU-LAGUNTZEN ALORREAN

A.2. CONTROL PERMANENTE EN MATERIA DE SUBVENCIONES Y AYUDAS

A.2.1. Dirulaguntzak: Gardentasun-betebeharrak ez betetzea: Dirulaguntzen erregistroa Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS) eta informazioa gardentasun atarian.

A.2.1. Subvenciones: Incumplimiento de obligaciones de transparencia: Registro de subvenciones en la Base de Datos Nacional de Subvenciona (BDNS) e información en el portal de transparencia.

Laginketa bidez egiaztatuko da betebehar hori betetzen dela.

Se verificará por muestreo el cumplimiento de dicha obligación.

A.2.2.- Pertsona edo erakunde onuradunek 2023an emandako diru-laguntzak zuzen jaso dituztela egiaztatuko da. Oinarri orokorretan eta espezifikoetan eskatzen den dokumentazioa berrikustea.

A.2.2.- Verificación de la adecuada y correcta obtención de las subvenciones otorgadas en 2023 por parte de la persona o entidad beneficiaria. Revisión de la documentación a aportar exigida en las bases generales y específicas.

Laginketa bidez egiaztatuko da betebehar hori betetzen dela.

Se verificará por muestreo el cumplimiento de dicha obligación.

A.3.- LANGILE GASTUEN ETENGABEKO KONTROLA.

A.3.- CONTROL PERMANENTE DE LOS GASTOS DE PERSONAL

Aurrekontuaren 1. kapituluko gastuen etengabeko kontrola ondoren zerrendatzen diren jardunbideetako batzuetan zentratuko da eta Kontu-hartzailetza saileko baliabideen arabera egingo da:

El control permanente de los gastos del capítulo 1 del Presupuesto se centrará en algunas de las actuaciones que a continuación se relacionan, y se llevará a cabo atendiendo a los recursos del área de Intervención:

A.3.1.- Langileen kontratazioa zuzen

A.3.1.- Verificación de la adecuada y

egin dela egiaztatuko da. Laginketa-tekniken bidez, langileen kontratazio berrien espedienteen izapidetzea egokia dela egiaztatzea.

B) UDAL AURREKONTU OROKORREKO DIRU SARREREN EGOERARI DAGOKIONEZ:

B.1.- DIRU SARRERAK EGIAZTATZEA

Etengabe kontrolatuko dira, laginketa-teknikak aplikatuta, eta honako hauek izango dira:

• Zerga onurak.

Emandako zerga-onurak betetzen direla egiaztatzea izango du helburu, bai ikuspuntu materialetik, bai formaletik. Hau da, onurak emateko ordenantzetan eskatzen diren egoerak ematen direla, baldintzak formalki betetzen direla, eta egindako zerga-likidazioetan zuzen aplikatzen direla egiaztatuko da.

Kontu-hartzaileak hautatzen dituen diru-sarrerak edo prozedurak kontrolatuko dira, eta 2023ko ekitaldian emandako zerga-onurak jasoko ditu.

Plana bere osotasunean, 2023PACF0001 espedientean aurkitzen da, Munigex programan eta akta honetan atxikitzen da eranskin moduan.

Udalbatza, bertaratutako hamabi zinegotziak (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), jakinaren gainean gelditu da.

correcta contratación de personal. Verificación mediante técnicas de muestreo, de la adecuación de la tramitación de expedientes de nuevas contrataciones de personal.

B) EN RELACIÓN CON EL ESTADO DE INGRESOS DEL PRESUPUESTO GENERAL MUNICIPAL:

B.1.- COMPROBACIÓN DE INGRESOS

Serán objeto de control permanente, aplicando técnicas de muestreo, los que a continuación se relacionan:

• Beneficios fiscales.

Tendrá por objeto comprobar el cumplimiento de los beneficios fiscales concedidos, tanto desde el punto de vista material como formal. Es decir, si se dan las circunstancias exigidas por las Ordenanzas que los establecen para su concesión y el cumplimiento formal de los requisitos exigidos, así como verificar su correcta aplicación en las liquidaciones tributarias practicadas. El control se ejercerá sobre los ingresos o procedimientos que se seleccionen por el Interventor General y alcanzará a los beneficios fiscales concedidos en el ejercicio 2023.

El Plan en su integridad se encuentra en el expediente 2023PACF0001 del programa Munigex y se adjunta a la presente acta como anexo.

La Corporación, con la asistencia de doce concejales asistentes a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) se da por enterada.

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

V.- <u>KREDITUAK ALDATZEKO 5/2023 ESPEDIENTEA: KREDITU GEHIGARRIAK: onartzea</u>.- Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 34-2 artikuluan ezarritakoa betez, Kontuhartzaileak jakinarazten du, ordainketa krediturik esleituta ez duen gasturen bat egin behar izanez gero, edo kreditu hori nahikoa ez bada eta handitu ezin bada, eta ezin bada estali aipatutako Foru Arauan arautako aldaketa erregimenaren arabera, kreditu gehigarriak erabiliko dira, beti ere hurrengo arauak betetzen badira:

Kontuhartzailetzak txostena egin ondoren izapidetuko da kreditu gehigarriaren espedientea, gutxieneko dokumentazio honekin:

a) Udalbatzako lehendakariaren gastuaren edo karguaren beharraren edo presaren justifikazioa.

b) Proposatutako gastua finantzatu behar duen baliabidea eta handitu beharreko aurrekontu-partida zehaztea, behar bezala zehaztuta.

Ondorio horietarako, honako hauek hartuko dira finantzaketatzat: diruzaintzako gerakina, aurrekontu arruntean aurreikusitako guztizkoen gainean likidatutako diru-sarrera berriak eta handienak, betiere diru-sarrera horiek normaltasunez egiten ari direla egiaztatzen bada, salbu eta izaera finalista badute edo izan behar badute, eta ordainketa-kredituak baliogabetzeagatiko bajak. Salbuespen

V.- <u>EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS 5/2023: CRÉDITOS ADICIONALES: aprobar</u>.- En cumplimiento de lo establecido en el artículo 34-2 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, por la Interventora se informa que, en el caso de tener que realizarse algún gasto para el que no exista crédito de pago consignado, o si existiendo éste fuere insuficiente y no ampliable, y no fuese posible su cobertura en virtud del régimen de modificaciones regulado en la citada Norma Foral, se recurrirá al trámite de concesión de crédito adicional, de acuerdo con las normas que se señalan:

El expediente de crédito adicional se tramitará, una vez informado por la Intervención, con la siguiente documentación mínima:

a) Justificación de la necesidad o urgencia del gasto o cargo del Presidente de la Corporación.

b) Especificación del recurso que ha de financiar el gasto propuesto y de la partida presupuestaria, debidamente detallada, a incrementar.

A estos efectos, se considerará financiación el remanente de tesorería, los nuevos y mayores ingresos liquidados sobre los totales previstos en el Presupuesto corriente, siempre que se acredite que éstos vienen efectuándose con normalidad, salvo que deban tener o tengan carácter finalista, y las bajas por anulación de créditos de pago. Excepcionalmente también se podrán financiar con operaciones de

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

gisa, kreditu eragiketekin ere finantzatu ahal izango dira, baina kasua ez denez, ez dira txosten honetan zehaztuko.

Kasu honetan, 173.740 €ko partida berriak sortu eta handitu nahi dira, 2022eko diruzaintza likidoko gerakinaren kargura, non kredituak gehitzeko espedientea (3.106.831,42.-€koa) eta kreditu gehigarri 2/2023 espedientea (1.798.867.-€), egin ondoren erabil daitekeen zenbatekoa 862.079 €koa baita.

Beraz, proposatutako aldaketak egiteko finantza baliabide nahikoak daude.

Kreditu gehigarriaren espedientea, txostena egin ondoren, Udalbatzaren Osoko Bilkurara pasatuko da, onar dezan, eta aurrekontu orokorren informazioari, erreklamazioei eta publizitateari eta baliabideei buruzko arauak aplikatuko zaizkio, Foru Arau horren 15, 17 eta 18. artikuluetan jasotakoa betez.

Ekitaldi honetako Aurrekontuak Exekutatzeko Udal Araueko, 5. artikuluak, salbuespenezko araubide bat ezartzen du, eta Lehendakariari esleitzen dio 2023 Aurrekontuko hasierako kredituen %5 (669.250.- €) gainditzen ez duten kreditu gehigarriak onartzeko eskumena. Kasu honetan, baldintza betetzen ez denez, Udalbatzak onartu beharko lituzke kreditu horiek.

Aldaketa honek aurrekontu-egonkortasunari eta gastu arauari eragiten die; izan ere, gastu ez-

crédito, para lo cual se deberán cumplir ciertas condiciones, que no se concretan en este informe por no ser el caso.

En el caso que nos ocupa, se pretenden incrementar y crear nuevas partidas por importe de 173.740 €, con cargo al remanente de tesorería liquido de 2022, donde la cantidad susceptible de utilizar tras realizar el expediente de incorporación de créditos (3.106.831,42.-€) y el expediente de créditos adicionales Nº: 2/2023 (1.798.867.-€), asciende a 862.079 €.

Por lo que existen suficientes recursos financieros para llevar a cabo las modificaciones propuestas.

El expediente de crédito adicional, una vez informado, pasará al Pleno de la Corporación para su aprobación, y le serán aplicables las normas sobre información, reclamaciones y publicidad y recursos de los Presupuestos Generales a que se refieren los artículos 15, 17 y 18 de la citada Norma Foral.

La Norma de Ejecución Presupuestaria de este ejercicio, en su artículo 5, establece un régimen excepcional atribuyendo al Presidente la competencia para la aprobación de aquellos créditos adicionales cuyo importe acumulado no supere el 5% de los créditos iniciales del Presupuesto 2023 (669.250.-€), que no es el caso que nos ocupa, por lo que su aprobación correspondería al Pleno de la Corporación.

Esta modificación afecta a la estabilidad presupuestaria y a la regla del gasto, ya que los gastos no

finantzarioak handitu egiten dira eta defizit egoera areagotzen, aurreko 1 eta 2/2023 espedienteetan bezala.

Hala eta guztiz ere, plan ekonomiko-finantzario bat egiteko betebeharra zehazteko - plan hori kudeaketa tresna eta epe luzerako planifikazio tresna izan dadin, baina haren betetze mailagatik neurri gehigarriak hartzeko obligaziorik izan gabe - edo, hala badagokio, Udalbatzari jakinaraztekoa, hiru helburuak bete direla 2023. urteko aurrekontuaren likidazioarekin egiaztatuko da.

Antolakuntza Batzordeak, apirilaren 26an egindako bileran, emandako aldeko proposamena kontutan izanda.

Udalbatzak, bertaratutako hamabi zinegotzien aldeko botoarekin (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), 5/2023 Kreditu Gehigarrien espedientea, 173.740 €koa, onartzeko erabaki du.

VI.- <u>ZUMARRAGAKO UDALAREN IRUZURRAREN AURKAKO NEURRIEN PLANARI BURUZKO HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAREN TXOSTENA: kontu ematea</u>.- Idazkariak Zumarragako Udalak onartutako Iruzurraren Aurkako Neurrien Planari buruz Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egindako txostenaren berri eman du.

Txostenaren arabera, 2021eko urriaren 1etik 2022ko martxoaren 31ra bitartean erakunde betearazle bihurtu ziren bost udalen iruzurraren aurkako neurrien

financieros aumentan y se produce una situación de déficit, al igual que en los expedientes anteriores 1 y 2/2023.

A pesar de ello, a efectos de determinar la obligación de elaborar un plan económico financiero - con objeto de que dicho plan constituya una herramienta de gestión y planificación a largo plazo, pero sin que de su grado de cumplimiento se derive la obligación de adoptar medidas adicionales - o en su caso de comunicar al Pleno, el cumplimiento de los tres objetivos se constatará con la liquidación del presupuesto del año 2023.

Resultando: El dictamen favorable emitido por la Comisión de Organización del día 26 de abril.

La Corporación, con el voto favorable de los doce concejales asistentes a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) acuerda aprobar el expediente de Créditos Adicionales 5/2023, por importe de 173.740 €.

VI.- <u>INFORME DEL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS SOBRE EL PLAN DE MEDIDAS ANTIFRAUDE DEL AYUNTAMIENTO DE ZUMARRAGA: dar cuenta</u>.- Por la Secretaria se da cuenta del Informe del Tribunal Vasco de cuentas Públicas sobre el Plan de Medidas Antifraude aprobado por el Ayuntamiento de Zumarraga.

El informe señala que se han analizado los planes de medidas antifraude correspondientes a cinco ayuntamientos que han adquirido la condición de

planak aztertu dira: Bilbao, Donostia-San Sebastián, Vitoria-Gasteiz, Ermua y Zumarraga. Honez gain, iruzurra prebenitzeko jarduerak indartzeko erakunde horiek garatutako beste mekanismo batzuk ere aztertu dira, onarpen-data edozein dela ere.

entidad ejecutora entre el 1 de octubre de 2021 y el 31 de marzo de 2022: Bilbao, Donostia-San Sebastián, Vitoria-Gasteiz, Ermua y Zumarraga. Además, se han analizado otros mecanismos desarrollados por estas entidades destinados a reforzar las actuaciones de prevención del fraude, con independencia de la fecha de su aprobación.

Bost udaletan honako alderdi hauek aztertu dira:

Los aspectos analizados en los cinco ayuntamientos han sido:

1. HFP/1030/2021 Aginduaren II.B.5 eranskinaren araberako autoebaluazioa egin duten zehaztea, Agindu horren 2. artikuluan iruzurraren aurkako arloan PRTRren berariazko kudeaketa-printzipioak betetzeari dagokionez ezarritako gutxieneko estandarra zehazteko.

1. Determinar si se ha llevado a cabo la autoevaluación conforme al anexo II.B.5 de la Orden HFP/1030/2021 para concretar el estándar mínimo en relación con el cumplimiento de los principios de gestión específicos del PRTR en materia antifraude establecidos en el artículo 2 de dicha Orden.

2. IANPak egiteko eta onartzeko erabiltzen diren prozedurak egiaztatzea.

2. Verificar los procedimientos empleados para la elaboración y aprobación del PMA.

3. IANPak benetan onartu direla egiaztatzea eta horien edukia aztertzea, HFP/1030/2021 Aginduaren 6.5 artikuluan ezarritako araudiaren arabera.

3. Comprobar la efectiva aprobación del PMA y examinar su contenido de acuerdo con la normativa establecida en el artículo 6.5 de la Orden HFP/1030/2021.

4. IANPen edukia iruzurraren aurkako zikloaren funtsezko lau elementuekin bat datorren baloratzea: prebentzioa, detekzioa, zuzentasuna eta jazarpena, eta ahal den neurrian horien ezarpena aztertzea.

4. Valorar la adecuación del contenido del PMA en relación con los cuatro elementos clave del ciclo antifraude: prevención, detección, corrección y persecución, y examinar en la medida de lo posible su implantación.

5. Toki-erakunde horiek, iruzur-egoerak (efektiboak edo potentzialak) edo IKren egoera potentzialak detektatuz gero, ezarritako prozedurak bete dituzten egiaztatzea.

5. Verificar si esta EELL, en caso de haberse detectado situaciones de fraude, efectivo o potencial, o situaciones potenciales de CI, ha dado cumplimiento a los procedimientos

establecidos.

Zumarragako Udalaren IANPri dagokionez, txostenak honako ondorio hauek ditu:

Se informa que en relación al PMA del Ayuntamiento de Zumarraga, el informe contiene las siguientes conclusiones:

1. HFP/1030/2021 Aginduaren II.B.5 eranskinak eskatzen duen autoebaluazioa egin da.

1. Se ha realizado la autoevaluación que exige el anexo II.B.5 de la Orden HFP/1030/2021.

2. IANP ezarritako epean onartu da, eta HFP/1030/2021 Aginduaren 6.5 artikuluan ezarritako eskakizunak betetzen ditu.

2. Se ha aprobado el PMA en el plazo estipulado y cumple los requerimientos establecidos en el artículo 6.5 de la Orden HFP/1030/2021.

3. IANPren edukia iruzurraren aurkako zikloaren fase bakoitzera egokitzen da, eta haren ezarpen-maila altutzat jotzen da aztertutako erakundeetan.

3. El contenido del PMA se adecua a cada una de las fases del ciclo antifraude y su nivel de implantación se considera alto en las entidades analizadas.

4. Txosten hau egin den egunera arte, ez da iruzurraren, ustelkeriaren, IKren edo finantzaketa bikoitzaren zantzurik identifikatu.

4. No se han identificado, hasta la fecha de emisión de este informe, ningún indicio de fraude, corrupción, CI ni doble financiación.

Bestalde, txostenean iruzurraren aurkako politikak hobetzeko gomendioak jasotzen dira, bai eta IANPren edukia eta ezarpena ere.

Por otra parte, el informe recoge un apartado de consideraciones que incluye recomendaciones para la mejora de las políticas antifraude, así como del contenido e implantación del PMA.

Iruzurraren aurkako politika erakundean lan egiten duten pertsona guztiei zabaltzea gomendatzen da. Gainera, kanpoko ezagutzari begira, herritarrek erraz eskuratzeko moduan zabaldu behar dira politika horiek, web-orriaren bidez eta beste bitarteko batzuen bidez, hala nola kontratatzailearen profila, kontratazio-agiriak eta dirulaguntzen oinarriak.

Se recomienda que la política antifraude se extienda a todas las personas que trabajan en la entidad. Además, de cara a su conocimiento externo, estas políticas se deben difundir de forma fácilmente accesible a la ciudadanía a través de la página web, y por otros medios como el perfil de contratante, pliegos de contratación y bases de subvenciones.

KODE ETIKOA

CÓDIGO ÉTICO

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

Zumarragako Udalaren Kode Etikoak oparien eta arreten politika eta konfidentzialtasun-betebeharra barne hartzen ditu. Gainera, kargu publikoei eta goi-karguei aplikatzen zaie, baita enplegatu publiko guztiei ere.

El Código Ético del Ayuntamiento de Zumarraga incluye tanto la política de regalos, obsequios y atenciones, como la obligación de confidencialidad. Además, se aplica a los cargos públicos y altos cargos, así como a todos los empleados públicos.

SALAKETEN KANALA

CANAL DE DENUNCIAS

Zumarragako Udalaren salaketa-kanalak salaketa faltsuak detektatzeko neurriak jasotzen ditu.

El canal de denuncias del Ayuntamiento de Zumarraga recoge el procedimiento que regula el canal de denuncias incluye medidas para detectar denuncias falsas.

Salaketak jaso, izapidetu eta ebazteko prozedura ezartzeaz gain, salatzailearen eta salatuaren konfidentzialtasuna bermatzeko neurriak aurreikusten dituena, gomendagarria litzateke salaketa-kanalean salaketa faltsuak detektatzeko neurriak eta, hala badagokio, jarraitu beharreko prozedura jasotzea.

Además de establecerse el procedimiento para la recepción, tramitación y resolución de las denuncias que prevé medidas tendentes a garantizar la confidencialidad del denunciante y del denunciado, sería recomendable que el canal de denuncias incluyera medidas para detectar denuncias falsas y un procedimiento a seguir, en su caso.

FINANTZAKETA BIKOITZA PREBENITZEKO ETA DETEKTATZEKO TRESNAK

HERRAMIENTAS DE PREVENCIÓN Y DETECCIÓN DE LA DOBLE FINANCIACIÓN

Gomendatzen da prozedura bat ezartzea datu-baseetan edo informazio-sistemetan kontsultak egiteko, hala nola Dirulaguntzen Datu-base Nazionalean, finantzaketa bikoitza prebenitzeko eta hautemateko tresna gisa.

Se recomienda que se establezca un procedimiento para la realización de consultas a bases de datos o sistemas de Información como la Base de Datos Nacional de Subvenciones, como herramienta de prevención y detección de la doble financiación.

PRESTAKUNTZA

FORMACIÓN

Iruzurraren eta IKren aurkako prestakuntza aldizkakoa eta etengabea izan beharko litzateke, eta langile guztiei

La formación en materia antifraude y de CI debería ser periódica y permanente, y alcanzar a todo el personal,

eman beharko litzaieke, MRRren funtsen kudeaketarekin duten lotura edozein dela ere.

Udalbatza, bertaratutako hamabi zinegotziak (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), jakinaren gainean gelditu da**.**

VII.- <u>ZUMARRAGAKO UDALAREN IRUZURRAREN AURKAKO NEURRIEN PLANA EGOKITZEA: kontu ematea</u>.- Idazkariak Alkatetzaren apirilaren 17ko 2023/0297 Dekretuaren berri eman du, bertan Zumarragako Udalaren iruzurraren aurkako neurrien planaren egokitzapena onartzen da, Iruzurraren aurkako Batzordeak egindako proposamenaren arabera.

Iruzurra, ustelkeria eta PRTR kudeatzeko interes-gatazkak prebenitzeko, detektatzeko eta zuzentzeko mekanismoen Udal Planean xedatutakoaren arabera, 10.2 artikuluan, bai aplikatzekoa den araudian aldaketak egiten direnean, bai ustezko ez-betetzeak edo iruzur edo ustelkeria ageriko kasuak hautematen direnean, plana eguneratu beharra dagoela adieraziko da.

Azken batean, Dekretuak IANPren araudi berrira egokitzea jasotzen du.

Zehazki, Berreskuratze Plan hori gauzatzearekin lotutako kontratuak esleitzeko prozeduretan egin behar den \`ex ante´ azterketari buruz ari da, kontratazio-organoetako kideen eta prozedura horietan parte hartzen dutenen artean interes-gatazkarik ez

independientemente de su vinculación con la gestión de los fondos del MRR.

La Corporación, con la asistencia de doce concejales a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) se da por enterada**.**

VII.- <u>ADAPTACIÓN DEL PLAN ANTIFRAUDE DEL AYUNTAMIENTO DE ZUMARRAGA: dar cuenta</u>.- Por la Secretaria se da cuenta del Decreto de Alcaldía número 2023/0297 del 17 de abril, por el que se aprueba la adaptación del Plan de medidas antifraude del Ayuntamiento de Zumarraga, de conformidad con la propuesta emitida por el Comité antifraude.

Según lo dispuesto en el Plan municipal de mecanismos para la prevención, detección y corrección del fraude, la corrupción y los conflictos de intereses para la gestión del PRTR, en su artículo 10.2, tanto en el caso de cambios en la normativa aplicable, como en la detección de supuestos incumplimientos o casos de fraude o corrupción manifiestos, será indicativo de la necesidad de la actualización del plan.

En definitiva, el Decreto contiene la adecuación del PMA a la nueva normativa.

En concreto se refiere al análisis 'ex ante' que se debe llevar a cabo en los procedimientos de adjudicación de contratos vinculados a la ejecución del citado Plan de Recuperación, con el objetivo de verificar la ausencia de conflicto de interés entre los miembros

dagoela egiaztatzeko, planaren fase guztietan. Hori guztia, MINERVA Zerga Agentziaren 'data mining' tresna informatiko batean oinarrituta.

Udalbatza, bertaratutako hamabi zinegotziak (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), jakinaren gainean gelditu da.

VIII.- <u>MERKATUEI, MERKATARITZA-HIRIGUNEEI, MERKATARITZA EZ-SEDENTARIOARI ETA MERKATURATZE-BIDE LABURREI LAGUNTZEKO LAGUNTZEN DEIALDIA. 2023KO DEIALDIA: kontu ematea.-</u> Rosa Maiza Ekonomia Sustatzeko arloko zinegotzi ordezkariak merkatuei, merkataritza-hiriguneei, merkataritza ez-sedentarioari eta merkaturatze-bide laburrei laguntzeko laguntzen deialdira aurkeztutako proiektuaren berri eman du, 2023ko Next Funtsek finantzatutako Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren esparruan.

Laguntza horiek, udalak 2021eko deialdian gaur egun gauzatzen ari den proiektua (Zumarraga, merkataritza-eredu digital eta iraunkorra) aurkezten diedanak, banaketa-kanalen, udal-merkatuen, merkataritza-eremuen, salmenta ez-sedentarioko merkatuen eta merkaturatze-bide laburren modernizazioan hobekuntzak sustatzera eta laguntzera bideratuta daude.

Aurtengo deialdian, aldaketa batzuk egin dira, eta esanguratsuenak honako

de los órganos de contratación, y los participantes en los citados procedimientos en las diferentes fases del mismo. Todo ello basándose en una herramienta informática de 'data mining' de la Agencia Tributaria, MINERVA.

La Corporación, con la asistencia de doce concejales a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) se da por enterada.

VIII.- <u>CONVOCATORIA DE AYUDAS PARA EL APOYO A MERCADOS, ZONAS URBANAS COMERCIALES, COMERCIO NO SEDENTARIO Y CANALES CORTOS DE COMERCIALIZACIÓN. CONVOCATORIA 2023: dar cuenta</u>.- La concejala delegada del área de Promoción Económica, Rosa Maiza, da cuenta del proyecto presentado a la convocatoria de ayudas para el apoyo a mercados, zonas urbanas comerciales, comercio no sedentario y canales cortos de comercialización, en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia financiado por Fondos Next del 2023.

Estas ayudas, a las que el ayuntamiento presentó en la convocatoria de 2021 el proyecto que está ejecutándose actualmente, “Zumarraga, un modelo comercial digital y sostenible”, están destinadas a apoyar e impulsar mejoras en la modernización de los canales de distribución, mercados municipales, áreas comerciales, mercados de venta no sedentaria y canales cortos de comercialización.

En la convocatoria de este año, se introducen algunas modificaciones,

hauek izan dira: dirulaguntzaren gehieneko ehunekoa % 80koa izango da, eta proiektu bakoitzeko gehieneko zenbatekoa 2.000.000 €-koa izango da.

Rosa Maizak aurkeztutako proiektuaren berri zehatza eman du. 2021ean hasitako proiektuaren bigarren fasea, Zumarraga izenekoa, merkataritza-eredu digitalagoa eta iraunkorragoa finkatuz, 2.499.993,74 €-koa, BEZa barne, eta deialdiaren ardatz guztietako jarduerei ekitea, dagoeneko hasita dauden proiektuen edo proiektu berrien jarraipena proposatuz.

Akta honen audioan jasota geratzen da Rosa Maiza zinegotziaren hitzaldia.

Udalbatza, bertaratutako hamabi zinegotziak (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), jakinaren gainean gelditu da.

IX.- HITZARMENA AMIANTOAREN BIKTIMEN EUSKAL ELKARTEAREKIN “ASVIAMIE”: kontu ematea.- Ongizate arloko zinegotziak, Arantxa Gonzalez, martxoaren 31ko Osoko bilkuran aho batez onartu zen ASVIAMIE Euskadiko Amiantoaren Biktimen elkarteak aurkeztutako mozioa.

Mozio horren xedapen zatian, zuzeneko interpelazioa egiten zaie udaleko gizarte-zerbitzuei, amiantoaren biktimei eta haien senideei aholkuak eta laguntza eman diezaieten.

siendo las más significativas: el porcentaje de subvención máximos será del 80%, siendo 2.000.000€ la cuantía máxima por proyecto.

Rosa Maiza, da cuenta detallada del proyecto presentado. Una segunda fase del proyecto iniciado en 2021 denominado “Zumarraga, consolidando un modelo comercial más digital y sostenible”, que asciende a un total de 2.499.993,74€ IVA incluido, y que abordar actuaciones en todos los ejes de la convocatoria, proponiendo la continuidad de proyectos ya iniciados o nuevos proyectos.

Queda recogida en el audio que forma parta de esta acta la intervención de la corporativo Rosa Maiza.

La Corporación, con la asistencia de doce concejales a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) se da por enterada.

IX.- CONVENIO CON LA ASOCIACIÓN VÍCTIMAS DEL AMIANTO DE EUSKADI “ASVIAMIE: dar cuenta.- Por la Presidenta del área de Bienestar Social, Arantxa González, se informa que en la sesión plenaria celebrada el día 31 de marzo, se aprobó, por unanimidad, la moción presentada por la asociación de Víctimas del Amianto de Euskadi ASVIAMIE.

Añade que en la parte dispositiva de dicha moción, se hace una interpelación directa a los Servicios sociales municipales para que asesoren y acompañen a las víctimas del amianto y sus familiares.

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

Horregatik, apirilaren 13an, elkarteko ordezkariak, Gizarte Zerbitzuen arloko arduradun politikoa, baita arlo berdineko arduradun teknikoarekin eta esku-hartze komunitarioko teknikariarekin ere bilera bat burutu zen.

Elkarrekin aztertu ondoren, proposamenik egokiena lankidetza-hitzarmen bat sinatzea dela uste da. Hitzarmen horretan, Euskadiko Amiantoaren Biktimen Elkarteak (ASVIAMIE) honako konpromiso hauek hartuko ditu:

- Herritar guztiei amiantoak eragindako arazoen berri ematea, sentsibilizazio-kanpainen bidez.

- Gai honen inguruko kanpaina espezifiko bat egitea ikastetxeetan hitzaldiak emanez.
- Gizarte-eragileekin, enpresa-sektorearekin, osasun-sistemarekin eta abarrekin lankidetzan aritzea.

- Udaleko Gizarte Zerbitzuei aholku ematea amiantoaren biktimei eta tokiko senideei laguntza eta aholkularitza emateko

Bestalde, Zumarragako Udalak konpromiso hauek hartu ditu:

- Kanpainetarako behar diren antolaketa eta beharrak kudeatzea

- Gizarte-eragileen arteko koordinazioa kudeatzea.
- Beharrezko azpiegitura erraztea eta gastuak ordaintzea.
-Amiantoaren biktimei eta udalerriko senideei aholkuak eta laguntza

Por ello, el pasado 13 de abril se mantuvo una reunión, a la cual asistieron representantes de la asociación junto con las responsables política y técnica del área de Servicios Sociales y la técnica de intervención comunitaria.

Tras un análisis conjunto, se ha considerado que la propuesta más adecuada es suscribir por ambas partes un convenio de colaboración en el que la asociación de Víctimas del Amianto de Euskadi “ASVIAMIE” adquiera los siguientes compromisos:

- Divulgación pública a toda la ciudadanía de la problemática ocasionada por el amianto mediante campañas de sensibilización.
- Realizar una campaña específica mediante charlas en los centros escolares.
- Colaborar con los diferentes agentes sociales, sector empresarial, sistema sanitario, etc. Para favorecer los intereses de las personas afectadas.
- Asesorar a los Servicios Sociales municipales sobre la asistencia y asesoramiento a las víctimas del amianto y familiares locales

Por su parte, el Ayuntamiento de Zumarraga se compromete a:

- Gestionar la organización y necesidades requeridas para las diferentes campañas.
- Gestionar la coordinación entre los diferentes agentes sociales.
- Facilitar la infraestructura necesaria y sufragar los gastos.
- Asesorar y acompañar a las víctimas del amianto y familiares del municipio.

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

ematea.

Hitzarmena 2024ko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean.

Akta honen audioan jasota geratzen da Arantxa Gonzalez zinegotziaren hitzaldia.

Bertaratutakoen artean, ASVIAMEko ordezkari batek hartu du hitza, eta eskerrak eman dizkio Udalari onartutako lankidetza-hitzarmenagatik, Euskadin sinatzen den lehena baita.

Akta honen audioan jasota geratzen da bere hitzaldia.

Udalbatza, bertaratutako hamabi zinegotziak (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), jakinaren gainean gelditu da.

X.- <u>ARGIXAO ESTADIOAN KOMUN BERRIAK ETA PRESTAKUNTZARAKO ERAIKIN OSAGARRIA ERABERRITZEKO OBRAK: OBRAREN ESLEIPENA</u>.- Alkate jaunak "Argixao estadioan komun berriak eta prestakuntzarako eraikin osagarria eraberritzeko" obrak kontratatzeko izapidetutako espedientearen berri eman du.

Ikusizko: lehiaketa, prozedura ireki sinplifikatuaren eta izapidetze arruntaren bidez, Udalbatzaren 2023ko martxoaren 21eko erabakiaren bidez deitu zen, eta 2023ko martxoaren 23an argitaratu zen Kontratatzailearen Profilean, 433.666,42 euroko aurrekontuarekin, BEZa barne (358.402,00 € gehi 75.264,42 € BEZari

El Convenio estará vigente hasta el 31 de diciembre del 2024.

Queda recogida en el audio que forma parte de esta acta la intervención de la corporativo Arantxa Gonzalez.

Entre el público, toma la palabra un representante de ASVIAME agradeciendo al Ayuntamiento el convenio de colaboración aprobado, que es el primero que se firma en Euskadi.

Queda recogida en el audio que forma parte de esta acta su intervención.

La Corporación, con la asistencia de doce concejales a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) se da por enterada.

X.- <u>OBRAS DE REFORMA DEL EDIFICIO AUXILIAR PARA FORMACIÓN Y NUEVA DOTACIÓN DE ASEOS EN EL ESTADIO ARGIXAO: ADJUDICACIÓN DE OBRA</u>.- Por el Sr. Alcalde se da cuenta del expediente instruido para la contratación de las obras de "Reforma del edificio auxiliar para formación y nueva dotación de aseos en el estadio Argixao".

Resultando: Que el concurso, mediante procedimiento abierto simplificado y tramitación ordinaria, fue convocado por acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 21 de marzo de 2023, publicado en el Perfil del Contratante el día 23 de marzo de 2023, con un presupuesto de 433.666,42 €, IVA Incluido (358.402,00

dagozkionak).

Ikusizko: Horretarako emandako epean eskaintza bakarra aurkeztu da:

- CONSTRUCCIONES M.B. ANTIO, S. L. L.

Ikusizko: kontratazio Mahaiak, 2023ko apirilaren 19ko bileran, proposamen horiek onartzea erabaki zuen.

Ikusizko: apirilaren 21ean, esleipen-irizpide haztagarriak balio-judizioen bidez baloratzeko udal-zerbitzu teknikoek emandako txostena irakurri ondoren, B artxibo elektronikoa ireki zen (proposamen ekonomikoa eta automatikoki kuantifikatu daitekeen dokumentazioa), proposamen ekonomikoen berri izateko, eta espedientea udaleko zerbitzu teknikoei helarazi zitzaien, eskaintzak azter zitzaten, bai plegu ekonomikoan, bai atal teknikoan.

Espedientean jasota dagoen udal-zerbitzu teknikoen txostena aztertu da.

Lurralde Batzordeak, apirilaren 25ean egindako bileran, emandako aldeko proposamena kontutan izanda.

Akta honen audioan jasota geratzen da Mikel Serrano alkatearten hitzaldia

Udalbatzak, bertaratutako

€ más 75.264,42 € en concepto de IVA).

Resultando: Que durante el plazo concedido al efecto se ha presentado una única oferta a saber:

- CONSTRUCCIONES M.B. ANTIO, S. L. L.

Resultando: Que la Mesa de Contratación, en reunión de fecha 19 de abril de 2023, acordó admitir dicha propuesta.

Resultando: Que con fecha 21 de abril, previa lectura del informe emitido por los servicios técnicos municipales de valoración de los criterios de adjudicación ponderables a través de juicios de valor, se procedió a la apertura del archivo electrónico B “Proposición económica y documentación cuantificable de forma automática”, al objeto de conocer las propuestas económicas, y se dio traslado del expediente a los servicios técnicos municipales para que procedieran al oportuno estudio de las ofertas, tanto en su apartado económico como en su apartado técnico, de conformidad con lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas aprobado al efecto.

Visto el informe de los servicios técnicos municipales que obra en el expediente.

Resultando: El dictamen favorable emitido por la Comisión de Territorio del día 25 de abril.

Queda recogida en el audio que forma parta de esta acta la intervención del Sr Alcalde.

La Corporación, con el voto

hamabi zinegotzien aldeko botoarekin (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), honako hau erabaki du:

LEHENENGOA. "Argixao estadioan komun berriak eta prestakuntzarako eraikin osagarria eraberritzeko" obraren kontratua CONSTRUCCIONES ANTIO, S.L.L.ri esleitzea, honako prezio honetan: HIRUREHUN ETA HOGEITA BI MILA EHUN ETA LAU EURO (322.104,00 €) HIRUROGEITA ZAZPI MILA SEIEHUN ETA BERROGEITA BAT EURO ETA LAUROGEITA LAU ZENTIMO (67.641,84 €) BEZaren kontzeptuan.

Gauzatzeko epea 5 hilabetekoa izango da.

48 hilabeteko bermealdia.

BIGARRENA. Enpresa esleipendunari eskatzea HAMAR (10) EGUNEKO epean behin betiko bermea 16.105,20 € aurkez dezala.

HIRUGARRENA. Enpresa esleipendunari eskatzea, gehienez ere HAMABOST (15) EGUNEKO epean, esleipenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunean, Idazkaritza Nagusian ager dadila, kontratua administrazio-agiri batean formalizatzeko.

LAUGARRENA. Gastua baimentzea, Gipuzkoako Foru Aldundiak emandako dirulaguntzaren kargura.

BOSGARRENA. Erabaki hau esleipendunari jakinaraztea eta Udalaren Kontratatzailearen Profilean argitaratzeko agintzea.

favorable de los doce concejales asistentes a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA), acuerda:

PRIMERO. Adjudicar el contrato de la obra de "Reforma del edificio auxiliar para formación y nueva dotación de aseos en el estadio Argixao" a CONSTRUCCIONES ANTIO, S. L. L., por el precio de TRESCIENTOS VEINTIDOS MIL CIENTO CUATRO EUROS (322.104,00 €) más SESENTA Y SIETE MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y UN EUROS CON OCHENTA Y CUATRO CÉNTIMOS DE EURO (67.641,84 €) en concepto de IVA.
El plazo de ejecución será de 5 meses.

El periodo de garantía de 48 meses.

SEGUNDO. Requerir a la empresa adjudicataria para que en el plazo de DIEZ (10) DIAS HÁBILES aporte la garantía definitiva por importe de 16.105,20 €.

TERCERO. Requerir a la empresa adjudicataria para que en el plazo máximo de QUINCE (15) DÍAS HÁBILES siguientes a aquél en que reciba la notificación de la adjudicación, comparezca ante la Secretaría General con el fin de formalizar el contrato en documento administrativo.

CUARTO. Autorizar el gasto con cargo a la subvención otorgada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

QUINTO. Notificar este acuerdo a la adjudicataria y disponer su publicación en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento.

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

SEIGARRENA. Ahalmena ematea alkateari, edo hark eskuordetzen duenari, aurreko erabakiak gauzatzeko beharrezkoa den edozein dokumentu sina dezan.

XI.- <u>ARGIXAOko FORMAKUNTZARAKO AULAri IZENA JARTZEA: IÑAKI MENDILUCE</u>.- Alkateak jakinarazi du Urola KE Futbolak Argixaoko kirol-instalakuntzetan eraikiko den formakuntza eraikin berria "Iñaki Mendiluze kirol formakuntza eraikina" gisa izendatzeko eskaera egin duela, Mendiluzeren oroimenez. Formakuntza zentro horretan transmititu nahi diren baloreen adibide garbia zela diote 1995ean erail zuten Urola KEko jokalari ohi zumarragarra.

Akta honen audioan jasota geratzen da Mikel Serrano alkatearen hitzaldia.

Bertaratutakoen artean Jotxin Iturbe Urola KE futbol taldeko lehendakariak hartu du hitza, eta eskerrak eman dizkio Udalari proiektua gauzatzeagatik. Gaineratu duenez, Urolako egungo bulegoek ez dituzte betetzen klubaren entrenamendu-metodologia gauzatzeko baldintzak. Proiektuak bere aurreikuspenak gainditu ditu. Amaitzeko, Argixao estadioko prestakuntza-gela berriak Iñaki Mendiluze izena izateko proposamena egin dutela adierazi du, Iñaki Mendiluzeri omenaldi txiki bat egiteko eta belaunaldi berriek bere balioak gogoan izan ditzaten.

Akta honen audioan jasota geratzen da Jotxin Iturberen hitzaldia.

SEXTO. Facultar al Alcalde, o persona en quien delegue, para que pueda firmar cualquier documento que sea necesario para hacer efectivos los acuerdos precedentes.

XI.- <u>DENOMINACIÓN AULA FORMACIÓN ARGIXAO: IÑAKI MENDILUCE</u>.- Por el Alcalde se informa que el Urola KE de Futbol ha remitido una solicitud para nombrar el edificio de formación que se construirá en las instalaciones deportivas de Argixao como "Iñaki Mendiluze kirol formakuntza eraikina" en memoria de Mendiluze. Expresa que el zumarragarra, exjugador del Urola KE, asesinado en 1995, fue claro ejemplo de los valores que se quieren transmitir en este centro de formación.

Queda recogida en el audio que forma parte de esta acta la intervención del Sr. Alcalde.

Entre el público, toma la palabra el Presidente de Urola KE de Futbol, Jotxin Iturbe, dando las gracias al Ayuntamiento por hacer realidad el proyecto. Añade que las actuales oficinas del Urola no cumplen con las condiciones para llevar a cabo la metodología de entrenamiento del club. El proyecto ha superado sus expectativas. Concluye señalando que su propuesta de que la nueva aula de formación del estadio Argixao se denomine Iñaki Mendiluze responde a su voluntad de hacerle un pequeño homenaje y para que las nuevas generaciones tengan en mente sus valores.

Queda recogida en el audio que forma parte de esta acta su intervención.

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

Udalbatzak, bertaratutako hamabi zinegotzien aldeko botoarekin (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), Urola KE Futbolak Argixaoko kirol-instalakuntzetan eraikiko den formakuntza eraikin berria "Iñaki Mendiluze kirol formakuntza eraikina" gisa izendatzea erabaki du, Mendiluzeren oroimenez hau erabaki du.

La Corporación, con el voto favorable de los doce concejales asistentes a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA), acuerda aprobar denominar al edificio de formación que se construirá en las instalaciones deportivas de Argixao como "Iñaki Mendiluze kirol formakuntza eraikina" en memoria de Mendiluze.

XII.- SAN ISIDRO KALEKO I.FASEA BIRURBANIZAZIOA: OBRAREN ESLEIPENA.- Alkate jaunak San Isidro kaleko birurbanizatzeko obrak (I. fasea) kontratatzeko izapidetutako espedientearen berri eman du.

Ikusizko: lehiaketa, prozedura ireki sinplifikatuaren eta izapidetze arruntaren bidez, Udalbatzaren 2023ko martxoaren 14ko erabakiaren bidez deitu zen, eta 2023ko martxoaren 22an argitaratu zen Kontratatzailearen Profilean, 366.431,22 euroko aurrekontuarekin, BEZa barne (302.835,71 € gehi 63.595,51 € BEZari dagozkionak).

Ikusizko: Horretarako emandako epean eskaintza bakarra aurkeztu da:

- CAMPEZO OBRAS Y SERVICIOS, S. A.

Ikusizko: kontratazio Mahaiak, 2023ko apirilaren 18ko bileran, proposamen horiek onartzea erabaki zuen.

Ikusizko: apirilaren 21ean, esleipen-irizpide haztagarriak balio-judizioen bidez baloratzeko udal-zerbitzu

XII.- REURBANIZACIÓN Bº SAN ISIDRO FASE I: ADJUDICACIÓN DE OBRA.- Por el Sr. Alcalde se da cuenta del expediente instruido para la contratación de las obras de "Reurbanización Bº San Isidro Fase I".

Resultando: Que el concurso, mediante procedimiento abierto simplificado y tramitación ordinaria, fue convocado por acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 14 de marzo de 2023, publicado en el Perfil del Contratante el día 22 de marzo de 2023, con un presupuesto de 366.431,22 €, IVA Incluido (302.835,71 € más 63.595,51 € en concepto de IVA).

Resultando: Que durante el plazo concedido al efecto se ha presentado una única oferta a saber:

- CAMPEZO OBRAS Y SERVICIOS, S. A.

Resultando: Que la Mesa de Contratación, en reunión de fecha 18 de abril de 2023, acordó admitir dicha propuesta.

Resultando: Que con fecha 21 de abril, previa lectura del informe emitido por los servicios técnicos municipales de

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

teknikoek emandako txostena irakurri ondoren, B artxibo elektronikoa ireki zen (proposamen ekonomikoa eta automatikoki kuantifikatu daitekeen dokumentazioa), proposamen ekonomikoen berri izateko, eta espedientea udaleko zerbitzu teknikoei helarazi zitzaien, eskaintzak azter zitzaten, bai plegu ekonomikoan, bai atal teknikoan.

valoración de los criterios de adjudicación ponderables a través de juicios de valor, se procedió a la apertura del archivo electrónico B “Proposición económica y documentación cuantificable de forma automática”, al objeto de conocer las propuestas económicas, y se dio traslado del expediente a los servicios técnicos municipales para que procedieran al oportuno estudio de las ofertas, tanto en su apartado económico como en su apartado técnico, de conformidad con lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas aprobado al efecto.

Espedientean jasota dagoen udal-zerbitzu teknikoen txostena aztertu da.

Visto el informe de los servicios técnicos municipales que obra en el expediente.

Lurralde Batzordeak, apirilaren 25ean egindako bileran, emandako aldeko proposamena kontutan izanda.

Resultando: El dictamen favorable emitido por la Comisión de Territorio del día 25 de abril.

Bertaratutakoen artean, auzokide batek hartu du hitza, eta obrak hasteko gutxi gorabeherako datari buruzko txostena eskatu du.

Entre el público asistente, toma la palabra una vecina, solicitando se informe sobre fecha aproximada de inicio de obras.

Alkateak erantzun dio irailean hastea aurreikusten dela, aurretik GI-2632 errepidea bulebarizatzeko lanak amaitu behar direlako.

El Acalde le contesta diciendo que se prevé que se inicie el mes de septiembre, ya que antes se deben concluir las obras de la bulevarización de la GI-2632.

Udalbatzak, bertaratutako hamabi zinegotzien aldeko botoarekin (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), honako hau erabaki du:

La Corporación, con el voto favorable de los doce concejales asistentes a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) acuerda:

LEHENENGOA. San Isidro kaleko birurbanizatzeko obrak (I. fasea) kontratua CAMPEZO OBRAS Y SERVICIOS, S.A.ri esleitzea, honako

PRIMERO. Adjudicar el contrato de la obra de “Reurbanización Bº San Isidro Fase I” a CAMPEZO OBRAS Y SERVICIOS, S. A., por el precio de

prezio honetan: BERREHUN ETA LAUROGEITA HAMAZAZPI MILA EHUN ETA HOGEITA HAMAR ZENTIMO (297.194,30 €) gehi HIRUROGEITA BI MILA LAUREHUN ETA HAMAR EURO ETA LAROGEITA BEDERATZI ZENTIMO (62.410,80 €) BEZaren kontzeptuan.

DOSCIENTOS NOVENTA Y SIETE MIL CIENTO NOVENTA Y CUATRO EUROS CON TREINTA CÉNTIMOS DE EURO (297.194,30 €) más SESENTA Y DOS MIL CUATROCIENTOS DIEZ EUROS CON OCHENTA Y NUEVE CÉNTIMOS DE EURO (62.410,80 €) en concepto de IVA.

Gauzatzeko epea 5 hilabetekoa izango da.

El plazo de ejecución será de 5 meses.

48 hilabeteko bermealdia.

El periodo de garantía de 48 meses.

BIGARRENA. Enpresa esleipendunari eskatzea HAMAR (10) EGUNEKO epean behin betiko bermea 14.859,72 € aurkez dezala.

SEGUNDO. Requerir a la empresa adjudicataria para que en el plazo de DIEZ (10) DIAS HÁBILES aporte la garantía definitiva por importe de 14.859,72 €.

HIRUGARRENA. Enpresa esleipendunari eskatzea, gehienez ere HAMABOST (15) EGUNEKO epean, esleipenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunean, Idazkaritza Nagusian ager dadila, kontratua administrazio-agiri batean formalizatzeko.

TERCERO. Requerir a la empresa adjudicataria para que en el plazo máximo de QUINCE (15) DÍAS HÁBILES siguientes a aquél en que reciba la notificación de la adjudicación, comparezca ante la Secretaría General con el fin de formalizar el contrato en documento administrativo.

LAUGARRENA. Gastua baimentzea, Gipuzkoako Foru Aldundiak emandako dirulaguntzaren kargura.

CUARTO. Autorizar el gasto con cargo a la subvención otorgada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

BOSGARRENA. Erabaki hau esleipendunari jakinaraztea eta Udalaren Kontratatzailearen Profilean argitaratzeko agintzea.

QUINTO. Notificar este acuerdo a la adjudicataria y disponer su publicación en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento.

SEIGARRENA. Ahalmena ematea alkateari, edo hark eskuordetzen duenari, aurreko erabakiak gauzatzeko beharrezkoa den edozein dokumentu sina dezan.

SEXTO. Facultar al Alcalde, o persona en quien delegue, para que pueda firmar cualquier documento que sea necesario para hacer efectivos los acuerdos precedentes.

XIII.- <u>ZUMARRAGAKO</u>

XIII.- <u>ACTUALIZACIÓN DEL</u>

<u>IRISGARRITASUN PLANA EGUNERATZEA: HASIERAKO ONARPENA</u>.- Alkate jaunak Zumarragako Irisgarritasun Plana, 2024-2027 Lau Urteko Laugarren Plana, eguneratu dela adierazi du.

Lurralde Batzordeak, apirilaren 25ean egindako bileran, emandako aldeko proposamena kontutan izanda.

Udalbatzak, aldeko zortzi botoekin (6 PSE-EE, 2 EAJ-PNV) eta lau abstentzioekin (3 EH-BILDU, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), honako hau erabaki du:

Lehena. IKERSAREk idatzitako Zumarragako Irisgarritasun Planaren (Lau Urteko 2024-2027 Laugarren Plana) eguneraketa hasiera batean onestea. Izan ere, jendaurreko erakustaldian alegaziorik aurkezten ez bada, behin betiko onetsita geratuko da, eta ez da ondorengo akordiorik beharko.
.

Bigarrena. Jendaurrean jartzea hogei eguneko epean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta lurralde historikoan zabalduen dauden bi egunkaritan iragarkia jarrita, interesdunek espedientea aztertu eta egoki iritzitako alegazioak egin ditzaten.

<u>PLAN DE ACCESIBILIDAD DE ZUMARRAGA: APROBACIÓN INICIAL</u>.- Por el Sr. Alcalde se da cuenta de la actualización del Plan de Accesibilidad de Zumarraga, Cuarto Plan Cuatrienal 2024-2027.

Resultando: El dictamen favorable emitido por la Comisión de Territorio del día 25 de abril.

La Corporación, con el voto favorable de los ocho concejales asistentes a la sesión (6 PSE-EE, 2 EAJ-PNV) y cuatro abstenciones (3 EH-BILDU, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) acuerda:

Primero. Aprobar inicialmente la actualización del Plan de Accesibilidad de Zumarraga, Cuarto Plan Cuatrienal 2024-2027”, redactado por IKERSARE, en el bien entendido que si durante el período de información pública no se presentasen alegaciones quedará definitivamente aprobado sin necesidad de posterior acuerdo.

Segundo. Someterlo a información pública por el plazo de veinte días mediante anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, y en dos de los periódicos de mayor circulación del territorio histórico, al objeto de que los interesados puedan examinar el expediente y deducir cuantas alegaciones estimen pertinentes.

XIV.- <u>FORU ALDUNDIAREKIN EGINDAKO HITZARMENAREN ZIRRIBORROA, GI-2632 ERREPIDEAN ZEHARBIDEA HOBETZEKO PROIEKTUKO OBRAK EGITEKO</u>.- Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Zumarragako Udalaren

XIV.- <u>BORRADOR CONVENIO CON LA DIPUTACIÓN PARA LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE PROYECTO DE MEJORA DE TRAVESÍA EN LA GI-2632</u>.- Dado cuenta del borrador de Convenio cuyo objeto es establecer un marco de

artean lankidetza-esparru bat ezartzea helburu duen hitzarmenaren zirriborroaren berri eman da, Gipuzkoako Foru Aldundiak Zumarragako Udalari dirulaguntza bat zuzenean emateko baldintzak arautzeko, 2023an GI-2632 errepidean zeharbidea hobetzeko jarduketa gauzatu ahal izateko.

HIRUREHUN ETA BERROGEITA HIRU MILA ZAZPIEHUN ETA HIRUROGEITA HEMERETZI MILA EUROTAN (343.779 €) finkatzen da Gipuzkoako Foru Aldundiak, hitzarmen hau sinatzearen ondorioz, bere gain hartzen duen gehieneko finantzaketa. Zenbateko hori behin betikoa da, eta ez da ez eguneratzerik ez egokitzapenik onartuko. Beraz, Gipuzkoako Foru Aldundiak ez du finantzatuko aipatutako zenbatekoa handitzea dakarten aurrekontu-desbideratzerik.

Administrazio Orokorreko teknikariak egindako txostena ikusi da. Horren arabera, hitzarmenaren zirriborroa bat dator hitzarmenei buruzko araudiarekin, eta ez du Zuzenbidearen aurkako estipulaziorik. Beraz, aldeko txostena egin du.

Lurralde Batzordeak, apirilaren 25ean egindako bileran, emandako aldeko proposamena kontutan izanda.

Udalbatzak, bertaratutako hamabi zinegotzien aldeko botoarekin (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), hitzarmenaren zirriborroari oniritzia ematea eta adostasun hori Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Sailari helaraztea proposatu du, jakinaren gainean egon

colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Zumarraga en orden a regular las condiciones de la concesión directa de una subvención por la Diputación Foral de Gipuzkoa al Ayuntamiento de Zumarraga que permita la ejecución durante el año 2023 de la actuación mejora de la travesía en la carretera GI-2632.

Se fija en TRESCIENTOS CUARENTA Y TRES MIL SETECIENTOS SETENTA Y NUEVE MIL EUROS (343.779 €) la financiación máxima que asume la Diputación Foral de Gipuzkoa en virtud de la firma del presente convenio, importe definitivo que no admitirá actualización ni ajuste alguno, de tal suerte que en ningún caso se financiarán desde la Diputación Foral de Gipuzkoa desviaciones presupuestarias que supongan un aumento de la cantidad señalada.

Visto el informe emitido por el Técnico de Administración General que señala que el borrador de Convenio se ajusta a la normativa sobre convenios y no contiene estipulaciones contrarias a Derecho, por lo que informa favorablemente al mismo.

Resultando: El dictamen favorable emitido por la Comisión de Territorio del día 25 de abril.

La Corporación, con el voto favorable de los doce concejales asistentes a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) acuerda aprobar el borrador de Convenio y trasladar dicha conformidad al Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio para su conocimiento y efectos

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

dadin eta izapideak egin ditzan.

XV.- <u>ZUMARRAGAKO OSPITALEKO Z-2.5 ARAU SUBSIDIARIOEN ALDAKETA PUNTUALA: BEHIN BETIKO ONARPENA</u>.- Zumarragako Ospitaleko Z-2.5 eremuan arau subsidiarioen aldaketa puntuala onartzeko hasitako espedientea aztertu da.

Hau honela da: Udalbatzak, 2022ko ekainaren 21ean egindako ohiko bilkuran, espedienteari hasierako onarpena eman zion, eta jendaurrean jarri zuen uztailaren 1eko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (125. zk.) eta uztailaren 3ko EL DIARIO VASCO eta BERRIA egunkarietan iragarkia jarrita. Ez zen alegaziorik aurkeztu.

Hau honela da: Udalbatzak, 2022ko irailaren 29an egindako ezohiko bilkuran, behin-behinean onartu zuen espedientea, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordeari igorri zion. Batzordeak, abenduaren 15eko 5/2022 bilkuran, aldeko txostena egin zuen, baldintzak ezarrita, dokumentuaren definizio teknikoa hobetzeko beharrari buruz, eremuaren azalerari, okupazioei eta lerrokadurei dagokienez.

Hau honela da: URA-Uraren Euskal Agentziak txosten bat egin zuen, 2022ko abenduaren 5ekoa, eta baldintza lotesleak ezarri zituen ur-baliabideen beharrak zenbatesteko eta garapen berriei zerbitzua emateko hornidura- eta saneamendu-azpiegituren nahikotasunari buruz.

Kontuan hartu da: Osakidetza-Euskal

oportunos de su tramitación.

XV.- <u>MODIFICACIÓN PUNTUAL NORMAS SUBSIDIARIAS Z-2.5 HOSPITAL ZUMARRAGA: APROBACIÓN DEFINITIVA</u>.- Examinado el expediente incoado para la aprobación de la Modificación Puntual de Normas Subsidiarias en el ámbito Z-2.5 Hospital de Zumarraga.

Resultando: Que el Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria celebrada el 21 de junio de 2022, aprobó inicialmente el expediente y lo sometió a información pública mediante anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 125, de 1 de julio, y en los periódicos EL DIARIO VASCO y BERRIA de 3 de julio, sin que se presentaran alegaciones.

Resultando: Que el Ayuntamiento Pleno, en sesión extraordinaria celebrada el 29 de septiembre de 2022, aprobó provisionalmente el expediente y remitirlo a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco que, en sesión 5/2022 de 15 de diciembre, informó favorablemente con condiciones sobre la necesidad de mejorar la definición técnica del documento en relación a la superficie del ámbito, ocupaciones y alineaciones.

Resultando: Que URA-Agencia Vasca del Agua emitió informe, fechado el 5 de diciembre de 2022, imponiendo condiciones vinculantes sobre estimación de las necesidades de recursos hídricos y sobre suficiencia de infraestructuras de abastecimiento y saneamiento para servicio de los nuevos desarrollos.

Considerando: Que Osakidetza-Servicio

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx

Osasun Zerbitzuak eskatutako dokumentazioa aurkeztu zuen; Gipuzkoako Ur Kontsortzioak, altako hornidura- eta saneamendu-sarearen arduradunak, nahikotasun-txostena egin zuen; eta AQUARBE SAUk, hornidura- eta saneamendu-bajen arduradunak, nahikotasun-txostena egin zuen.

Vasco de Salud, aportó la documentación requerida; que el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, responsable de la red en alta de abastecimiento y saneamiento, emitió informe de suficiencia; y que AQUARBE S.A.U., responsable en baja de abastecimiento y saneamiento, emitió informe de suficiencia.

Kontuan hartu da URA-Uraren Euskal Agentziak aldeko txostena eman zuela 2022ko apirilaren 19an.

Considerando: Que URA-Agencia Vasca del Agua ha emitido con fecha 19 de abril de 2022 informe favorable.

Espedientean dauden txosten teknikoak ikusi dira.

Vistos los informes técnicos obrantes en el expediente.

Lurralde Batzordeak, apirilaren 25ean egindako bileran, emandako aldeko proposamena kontutan izanda.

Resultando: El dictamen favorable emitido por la Comisión de Territorio del día 25 de abril.

Udalbatzak, bertaratutako hamabi zinegotzien aldeko botoarekin (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), honako hau erabaki du:

La Corporación, con el voto favorable de los doce concejales asistentes a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA), acuerda:

Lehenengoa. Zumarragako Arau Subsidiarioen aldaketa puntuala behin betiko onartzea, Zumarragako Ospitaleko Z-2.5 eremuari dagokionez.

Primero. Aprobar con carácter definitivo la modificación puntual de las Normas Subsidiarias de Zumarraga en relación al ámbito Z-2.5 Hospital de Zumarraga.

Bigarrena. Izapidetutako dokumentua Gipuzkoako Foru Aldundira bidaltzea, gordailatzeko.

Segundo. Remitir el documento diligenciado a la Diputación Foral de Gipuzkoa, para su depósito.

Hirugarrena. Behin dokumentua GFAra bidalita, akordioa Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN eta lurraldean gehien saltzen diren egunkarietan argitaratzea.

Tercero. Una vez remitido el documento a la DFG, publicar el acuerdo en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa y en diarios de mayor difusión del territorio.

Laugarrena. Akordioa Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordeari eta URAri helaraziko zaie, jakinaren gainean egon dadin eta

Cuarto. Se dará traslado del acuerdo a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco y a URA para su conocimiento y efectos oportunos.

dagozkion ondorioak izan ditzan.

XVI.- <u>AGENDA 2030 EKINTZA-PLANA: ONARPENA</u>.- Mari Mar Iglesias zinegotziak, arlo honen ardurado, 2030 Agendaren Ekintza Planaren behin betiko dokumentuaren berri eman du. Udal-plan horrek aukera ematen du 2030 Agendaren printzipioetan oinarritutako gobernantza-eredu berri bat eraikitzeko, hainbat esparrutan aliantzak eta sinergiak sustatuz.

Obra eta zerbitzu teknikariak emandako txostena kontutan izanda.

"Ekintza-planak honako piramide-eskema hau du:

- 7 ildo estrategiko, GJHetan oinarrituta datozen urteetan lortu beharreko funtsezko hobekuntza-helburuekin.

- Helburu estrategiko horiek lortzera bideratutako esku hartzeko 22 programa eragile espezifiko.

- 69 ekintza zehatz, helburu espezifikoak (programak) lortzeko.

Jarduerak deskribatu dira ekintza bakoitzari buruzko informazio hau ematen duten fitxen bidez: zein ildo estrategikori eta programari dagokion, ekintzaren deskribapena, aurrekontua, gutxi gorabehera, beharrezkoa izanez gero, sail arduraduna, jarduteko epeak, lehentasuna eta GJHa.

Ekintza horiek Udaleko sailekin batera garatu dira. Planaren lehen bertsioa aurkeztu ondoren, azken asteetan

XVI.- <u>PLAN DE ACCIÓN AGENDA 2030: APROBACIÓN</u>.- Por la corporativo Mª Mar Iglesias, concejala responsable de área, se da cuenta del documento definitivo del Plan de Acción de Agenda 2030. Este plan municipal posibilita construir un nuevo modelo de gobernanza basado en los principios de la Agenda 2030, fomentando las alianzas y sinergias en diferentes ámbitos.

Visto el informe emitido por la técnico de obras y servicios.

"El plan de acción contiene el siguiente esquema piramidal:

- 7 líneas Estratégicas con objetivos fundamentales de mejora a alcanzar en los próximos años basados en los ODS.

- 22 Programas operativos específicos de intervención orientados a alcanzar esos objetivos estratégicos.

- 69 acciones concretas para lograr los objetivos específicos (programas).

Las actuaciones se han descrito mediante fichas en las que se detalla la siguiente información respectiva a cada acción: La línea estratégica y programa al que pertenece, una descripción de la acción, presupuesto aproximado en caso de que sea necesario, el departamento responsable, plazos de actuación, la prioridad y el ODS al que hace referencia.

Estas acciones se han desarrollado en conjunto con los diferentes departamentos del Ayuntamiento. Tras

berrikusi eta berrikusi dira, jarduketak sail bakoitzaren benetako beharretara eta planteamenduetara egokitzeko, eta, azkenean, ekintza-plan osoa eta amaitua izateko."

Joan den ostiralean eman ziren ekintza-planaren dokumentuak eta fitxen eranskinak. Ekintza Planaren dokumentua osoko bilkurak onar dezan aurkeztea proposatzen da. Kontuan izan behar da dokumentu bizia dela, eta Zumarragako udalerriko kudeaketa iraunkorreko ibilbide-orria markatu behar duela.

Lurralde Batzordeak, apirilaren 25ean egindako bileran, emandako aldeko proposamena kontutan izanda.

Akta honen audioan jasota geratzen da Mª Mar Iglesias zinegotziaren hitzaldia.

Udalbatzak, bertaratutako hamabi zinegotzien aldeko botoarekin (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN - ZUMARRAGA), Zumarragako 2030 Agendaren Ekintza Plana onartzea erabaki du.

XVII.- GALDERA-ERANTZUNAK.- Ez dira egiten.

AKTA IXTEA.- Eta beste aztergairik egon ez denez, batzordeburuak bilkura bukatutzat eman du, arratsaldeko zazpiak eta berrogeita hamarrean. Ondoren Akta hau egin dut, bertaratuek sinatzen dutena, eta nik, idazkariak, horren fede ematen dut.

presentar la primera versión del Plan, se han repasado y revisado en las últimas semanas para ajustar las actuaciones a las necesidades y planteamientos reales de cada departamento para finalmente tener el plan de acción completo y finalizado."

Los documentos del plan de acción y anexos de las fichas se facilitaron el viernes pasado. Se propone elevar el documento del Plan de Acción a aprobación por el pleno. Se debe tener en cuenta que se trata de un documento vivo que debe marcar la hoja de ruta en la gestión sostenible del municipio de Zumarraga.

Resultando: El dictamen favorable emitido por la Comisión de Territorio del día 25 de abril.

Queda recogida en el audio que forma parte de esta acta la intervención de la corporativo Mª Mar Iglesias.

La Corporación, con el voto favorable de los doce concejales asistentes a la sesión (6 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) acuerda aprobar el Plan de Acción de Agenda 2030 de Zumarraga.

XVII.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- No se formulan.

CIERRE DEL ACTA.- Y no habiendo más asuntos que tratar, la Presidencia dio por terminada la sesión a las diecinueve horas y cincuenta minutos, extendiéndose la presente Acta, que firman los señores asistentes, conmigo la Secretaria, de que doy fe.

CSV:000.0080.AAAAPTEW.L.DSLs
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:
https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx